

本集内容

Kenyan fishermen and women saving the planet 肯尼亚渔民试用电动渔船助环保

学习要点

有关“fishing（捕鱼）”的词汇

边看边答

How many batteries can power a fishing boat for the night?

文字稿

Sunrise – and these fishermen are making their way back to shore after a night out on the water – ready to sell their **catch** at the market.

日出之时，这些渔民在湖上忙了一夜后，正在驶回岸边，他们已经准备好在市场上出售**捕获的鱼**了。

These slippery piles are **the fruits of** hours spent scouring the lake [Lake Victoria].

这一堆堆滑溜溜的鱼是渔民花了数小时搜遍维多利亚湖后取得的**劳动成果**。

Some though, like Cevince, have been trying out a new way of getting around, using electric motors.

不过，像赛文斯一样，有些渔民在尝试一种新的航行方式，就是用电动发动机驱动渔船。

Cevince Odhiambo, Fisherman

There is a difference, because with this motor there are fewer fumes while driving, and the petrol engine vibrates a lot, and the fumes get into your lungs. This is good and works well.

塞文斯·奥迪安博 渔民

“电动发动机和汽油发动机是有区别的，有了电动发动机，开船时油烟较少，而汽油发动机不但振动幅度大，油烟也会进入你的肺部。电动发动机很好使，性能良好。”

A new Kenya-based business is winning support here by leasing electric engines, designed to be cleaner and more affordable than petrol ones.

肯尼亚的一家新企业通过租赁电动发动机，赢得了当地人的支持，电动发动机的设计比汽油发动机更清洁、更实惠。

Leila Nathoo, BBC correspondent

You can see just how busy it is this morning. Fishing is the main **source of income** for people living here – their livelihoods depend on it. So, they will welcome anything that can make it a cheaper and more reliable activity.

莱拉·纳苏 BBC 通讯员

“你也看到今天早上这里有多繁忙。捕鱼业是当地居民的主要**收入来源**，是他们赖以生行的行业。因此，他们将乐于接受任何让捕鱼活动变得更便宜、可靠的事物。”

The company ASOBO delivers the batteries fully charged to the fishermen in the early evening. Two will power the boat for the entire night. And there's no worry about wasted fuel on occasions when fish are **scarce**.

ASOBO 公司会在傍晚将充满电的电池送到渔民手中。两块电池就能为这条船提供一整夜的动力。而且不用担心在鱼量**稀少**时开船会浪费燃料。

So far, the electric engines are powering just a handful of boats like this. But it's thought around 60,000 make similar journeys onto the lake each night, attracting the fish using lamps.

到目前为止，电动发动机只为少数这样的船舶提供动力。但据估计，每晚约有 6 万名渔民踏上类似的旅程，驶向维多利亚湖，用灯来吸引鱼。

But pollution from petrol engines threatens the water they depend on – and their emissions are harmful too. Technological progress could now offer the chance for change.

但是，汽油发动机造成的污染威胁到了他们赖以生存的水资源，同时，它们的排放物也是有害的。技术进步现在可以为变革提供机会。

Laurens Friso, CEO, ASOBO

Battery technology, storage, is becoming more affordable by the day. Appliances, like an engine, a motor like this, are becoming better by the day – more reliable, higher performing. So, we think all these, these paths – they come together now, and this is a really good spot to start.

劳伦斯·弗里索 ASOBO 公司首席执行官

“电池储能技术一天比一天实惠。像发动机这样的装置，也一天比一天更好，更可靠、性能更高。因此，我们认为这些技术手段正在齐头并进，而捕鱼业的电动化趋势是一个非常好的起点。”

It's a risky and **labour-intensive** business to try to earn a living from these waters. But electric engines could help to ease the burden on fishing communities like this one, on the banks of Africa's largest lake.

这是一个既冒险又**劳动密集型的**行业，尤其对于试图只靠这片水域谋生的人来说。但是电动发动机可以帮助非洲最大湖泊沿岸的渔村减轻负担，而这里就是一个好例子。

词汇

catch 捕获的鱼，渔获量

the fruits of （努力、劳动）成果

source of income 收入来源

scarce 稀少的

labour-intensive 劳动密集型的

视频链接

<https://bbc.in/3eBFfbR>

问题答案

Two batteries can power the boat for the entire night.